

**SIEMENS**

*L'ingéniosité au service de la vie*



**Everguard**  
INCENDIE-SÉCURITÉ

## Protection innovante qui allie puissance et souplesse

Le système Cerberus<sup>MD</sup> PRO modulaire surpasse les  
normes de l'industrie et inclut des fonctions de  
détection et de communication de pointe

[everguardincendiesecurite.com](http://everguardincendiesecurite.com)



# Détection d'incendie intelligente pour les applications de grande taille ou complexes

Le système Cerberus PRO modulaire ajoute plusieurs nouvelles fonctionnalités et capacités novatrices au portefeuille de protection incendie Cerberus PRO, notamment des modules E/S avec isolation intégrée et un amplificateur de puissance de système de notification adressable (PAD-5). Ce système modulaire est programmé, exploité et configuré exactement de la même manière que le FireFinder XLS et assure une migration transparente pour MXL. Ce ne sont que certaines des avancées que propose le plan à long terme visant à unifier les panneaux Cerberus PRO de moyenne et grande tailles sur la même plateforme.

## Principaux avantages :

- Modules E/S à isolation de classe X avec amélioration de la performance et réduction de la consommation d'énergie
- PAD-5 avec souplesse étendue pour la conception de systèmes à plusieurs étages et des caractéristiques telles que la prise en charge d'un isolateur; tous les NAC disposent de la technologie brevetée d'élévation de la tension de Siemens
- Système audio à 8 canaux prenant en charge 300 messages numériques, dépassant les spécifications gouvernementales et de système de notification de masse
- Interface de haut niveau avec détection VESDA
- Compatible avec la gamme complète de détecteurs et de périphériques qui répondent aux normes et codes les plus récents, y compris un modèle de base sonore de détecteur basse fréquence (520 Hz) adapté aux aires de repos





### Principaux avantages pour les universités

- Configurations de réseau souples
- Options de libération conventionnelle et intelligente

#### Détection et extinction :

- La technologie ASAtechnology procure une garantie contre les fausses alarmes
- Les détecteurs de CO assurent la sécurité des étudiants là où ils vivent

#### Évolue avec l'installation :

- Élaboré afin d'être relié en réseau avec d'autres bâtiments/panneaux
- Modification des détecteurs par type ou configuration selon l'utilisation de l'espace

### Principaux avantages pour les immeubles de grande hauteur

- Envoi simultané de messages ciblés et divers
- Mise à jour du logiciel d'alarme incendie sans avoir à mettre le système hors tension

#### Détection à critères multiples :

- Ajoutez de la valeurs aux zones résidentielles grâce à un détecteur d'incendie/de CO combiné
- Les détecteurs dotés de l'ASAtechnology éliminent les fausses alarmes causées par la fumée de cigarette ou les aliments brûlés

#### Commande centralisée :

- Intégrez les systèmes immotiques pour simplifier la gestion du bâtiment
- Le poste de gestion permet de personnaliser les vues et les commandes

#### Sécurité des personnes de haut calibre :

- Un lot de 300 messages permet des annonces exactes par étage

### Principaux avantages pour les hôpitaux

- Le système Cerberus PRO modulaire ancre le système multimodal de sécurité des personnes
- Les détecteurs à critères multiples prennent en charge la détection propre à une zone; la détection de CO pour les chambres de patients
- Le poste de gestion de sécurité des personnes assure une commande centralisée des systèmes en réseau

#### Commande et communication :

- Le panneau d'incendie prend en charge 300 messages personnalisés pour donner des renseignements propres à des événements au personnel d'intervention
- Le poste de gestion fournit des caméras intégrées pour une confirmation visuelle en direct des événements

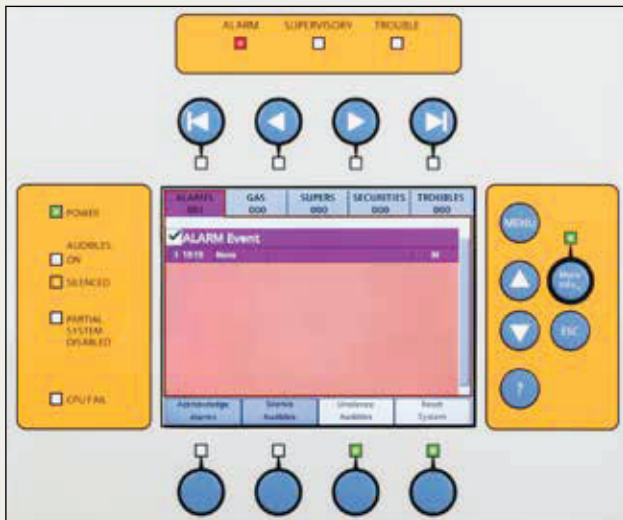
### Principaux avantages pour les centres de données

- Une solution complète pour la détection précoce, l'alarme et l'extinction d'incendie aux plus hauts niveaux
- Les systèmes de gestion du bâtiment et de sécurité des personnes donnent des vues personnalisées en temps réel des systèmes en réseau
- Une souplesse à la tête de l'industrie pour la détection d'incendie

#### Détection d'incendie à avertissement très précoce :

- Détection ultrasensible par ASAtechnology de Siemens conforme aux normes NFPA 720, NFPA 76 (compagnies de téléphone) et UL 2075 / ULC-S588
- Cerberus PRO modulaire procure une interface rentable de haut niveau avec la plupart des appareils VESDA Net

# Conçu avec des caractéristiques et des options avancées



## Interface opérateur couleurs de haute performance

L'écran tactile de 6 po offre un point central d'avertissement et de commande de panneaux Cerberus PRO modulaire et MXL en réseau.

- Affiche et indique les signaux d'alarme, les alertes de problème, les diagnostics, les signaux de sécurité, les conditions dangereuses et d'autres informations système, et y répond
- Les DEL couleur affichent efficacement et communiquent visuellement une multitude de types d'alarmes ou de conditions système, pour faciliter la tâche du personnel de l'installation et des premiers répondants
- L'écran est muni d'un codage couleur selon le type d'événement qui peut être personnalisé par l'utilisateur
- Parmi les types d'événement pris en charge, on compte les événements d'incendie typiques ainsi que ceux de notification de masse, de gaz et d'entretien
- Les boutons à réponse physique aident les utilisateurs à confirmer leurs entrées grâce à une rétroaction tactile. Chaque signal offre un chemin pour obtenir de l'information approfondie concernant le signal ou l'événement.
- Peut être programmé pour afficher des messages dans plusieurs langues, dont le français, le chinois traditionnel, le coréen, l'espagnol, le portugais et l'hébreu

## Caractéristiques avancées

Carte de boucle XDLC

- Gamme complète d'appareils de détection et de périphériques
- Modules E/S avec isolation intégrée
- Carte d'extension NAC adressable PAD-5

- Capacité de libération à distance du PAD-5
- Entrées de zone conventionnelles PAD-5

## Compatibilité matérielle et logicielle

Les options de connexions de données à la pointe de la technologie permettent un transfert de données et des options de gestion plus rapides et polyvalentes.

- Grâce aux connexions USB, la programmation, le transfert de données et les outils de gestion de base de données sont pratiques et faciles d'accès pour le personnel autorisé.
- Comprend un port Ethernet à haute vitesse
- La fente à carte SD, la fente à carte SD de secours et la carte SD demeurent dans le panneau et gardent l'information et la configuration système vitales à portée de la main
- Permet le transfert de fichiers grâce à la carte SD sans mettre le système hors tension

## Références externes

Coordonne entièrement des fonctions de sécurité des personnes de plus en plus complexes dans un seul système, grâce à la prise en charge d'un maximum de 2 500 fonctions dans un seul nœud.

- Prend en charge jusqu'à 1 000 références externes, ou signaux, provenant de panneaux et de périphériques en réseau.
- Cerberus PRO modulaire peut activer et gérer un contrôle de la fumée complexe pour les fonctions du système de notification de masse, les autres panneaux externes et les réponses du contrôle de l'installation aux alarmes ou aux événements du système de protection incendie.

## Carte message numérique XDMC

Offre une capacité de 300 messages et de 100 minutes de temps d'enregistrement, et permet d'envoyer des messages spécifiques multicouches.

- Prend en charge les fichiers MP3 et WAV.
- Peut diffuser deux messages différents simultanément.
- Comprend une bibliothèque complète de groupes de mots pour construire des phrases sur mesure en joignant des composantes, afin de former un message personnalisé pour des conditions ou emplacements spécifiques.
- Les fonctions de messagerie étendues prennent en charge toutes les communications d'urgence; par exemple, pour les incendies, le terrorisme, les événements météorologiques et les autres situations d'urgence.

### Outil de configuration pour ordinateur portable Composer

La capacité de 300 messages répond à vos besoins immédiats et permet l'expansion future, y compris la capacité de messagerie de système de notification de masse.

Permet de créer un maximum de 300 messages audio ou vocaux, pour un total de 100 minutes de temps de message.

- Permet d'enregistrer, de modifier et d'intégrer des messages personnalisés à l'aide d'applications standard d'enregistrement du son et de la voix, comme Voice Recorder de Microsoft.

### Prise en charge de la détection avancée

Prend en charge une gamme complète de technologies de détecteurs de Siemens, des détecteurs économiques thermiques et optiques à fonction unique aux détecteurs sophistiqués multicritères à paramètres variables.

- Détecteurs multicritères à haute performance ASAtchnology avec ou sans détection de CO en option.
- Signaux sonores pour les événements de sécurité des personnes reliés au monoxyde de carbone, comme le signal codé Temporel quatre.
- Détecteurs d'incendie à avertissement précoce (VEWFD) conformes à NFPA 76 (norme de télécommunications), UL 2075 / ULC-S588 et NFPA 720.

### Carte de boucle MXL (MLC)

Permet aux clients de mettre à jour leur système afin de profiter du processeur plus rapide et des fonctions avancées de Cerberus PRO modulaire, tout en conservant leur investissement dans les périphériques MXL.

- Permet de mettre à jour une boucle de système, sans nécessiter une nouvelle installation complète, gagnant ainsi temps et argent.
- Conserve l'investissement dans le câblage et les périphériques.

### Carte réseau en anneau

Crée une véritable topologie en anneau et remplace les paires redondantes, pour réduire le coût d'installation et assurer une résilience supérieure pour les communications système.

- Fournit une véritable topologie en anneau, simplement en connectant le premier panneau du réseau au dernier.
- Élimine les parcours de conduites doubles dans des directions différentes.
- Permet de combiner des câbles à fibres optiques et en cuivre dans les segments.



### Intégration complète avec prise en charge de l'interface de haut niveau VESDA

Lit un vaste éventail de signaux d'alarme et d'état VESDA pour une détection hypersensible de la fumée et des diagnostics précis – le tout en conformité avec les normes NFPA76 et de concert avec tous les appareils du système.

- Intégration complète avec les détecteurs par aspiration VESDA éliminant le besoin d'utiliser des relais distincts et du câblage supplémentaire encombrant.
- Reconnaît quatre niveaux d'alarme par détecteur et crée des rapports les concernant.
- Les signaux spécifiques de problème fournissent de l'information essentielle sur le type de problème plutôt qu'un signal « Panne » général.
- Indique les alarmes et l'état du système au panneau.
- Réinitialise les détecteurs VESDA à partir du panneau Cerberus PRO modulaire.



# Offre innovation, excellence, partenariat et choix du consommateur

**Siemens offre aux décideurs des options efficaces de solutions, produits et fournisseurs de service pour répondre à leurs besoins de protection incendie et de sécurité des personnes – maintenant et ultérieurement! Notre approche du marché fondée sur une stratégie à deux marques procure la plus vaste couverture du marché afin de répondre à vos besoins.**

## **Notre engagement**

L'approche du marché de Siemens procure un choix de calibre mondial au consommateur. Quel que soit le besoin ou la portée du projet, nous offrons les bons choix de solutions, de produits et de fournisseur de services pour la durée de vie complète de votre système de protection incendie et de sécurité des personnes.

Notre réseau national de bureaux et de partenaires de solutions Siemens est agréé par Siemens en technologie de protection contre les incendies pour effectuer l'entretien et le soutien des systèmes d'incendie de Siemens.

## **Cerberus PRO**

Cerberus PRO est le portefeuille spécialisé complet destiné aux partenaires de solutions Siemens du marché de protection incendie et de sécurité des personnes homologué UL / ULC. Cette marque lancée en 2011 offre une vaste gamme de panneaux d'incendie et de postes de détection et de gestion pour répondre aux besoins des applications de toutes tailles et complexités. Cerberus PRO est pris en charge par plus de 280 partenaires de solutions aux États-Unis et plus de 30 au Canada.



**Communiquez avec le service à la clientèle pour trouver le bon partenaire de solution de votre région!**

Pour amorcer votre prochain projet de protection incendie et de sécurité des personnes, ou encore pour en apprendre davantage sur la solution la mieux adaptée à vos besoins, communiquez sans tarder avec le service à la clientèle de Siemens. Appelez-nous au (800) 262-7976 ou envoyez vos questions par courriel à [fpkcustomerservice.industry@siemens.com](mailto:fpkcustomerservice.industry@siemens.com).





**Everguard**  
INCENDIE · SÉCURITÉ

## CONTACTEZ-NOUS

60, Rue Gaston-Dumoulin, Blainville  
QC, Canada, J7C 0A3

1.877.514.1441

[inquiries@everguardincendiesecurite.com](mailto:inquiries@everguardincendiesecurite.com)

[everguardincendiesecurite.com](http://everguardincendiesecurite.com)

Les renseignements contenus dans le présent document comprennent des descriptions générales des options techniques offertes, lesquelles ne sont pas toujours présentes. Par conséquent, il faut stipuler les fonctions nécessaires pour chaque cas individuel au moment de la ratification du contrat. Ce document contient une présentation générale du produit. La disponibilité peut varier selon les pays. Pour de l'information détaillée sur le produit, veuillez communiquer avec le bureau de la société ou avec ses partenaires autorisés.

© Siemens Industry, Inc., 2017 (N° de pièce 153-SBT-536)

Notre monde doit relever de nouveaux défis qui nous forcent à réfléchir autrement : changements démographiques, urbanisation, réchauffement de la planète et pénurie des ressources. L'efficacité doit être optimisée, et pas seulement du point de vue énergétique. En outre, nous devons augmenter le confort et le bien-être des utilisateurs. De plus, les besoins de sécurité évoluent sans cesse. Pour nos clients, le succès repose sur la façon dont ils relèvent ces défis. Siemens a les réponses.